

Armaturen aus Edelstahl
Valves of stainless steel
Vannes en acier inox

Compact-Programm Compact-program Programme compacte

CBS 50 - 400 mm



MARTIN LOHSE GmbH

Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen
Postfach 1565 · D-89505 Heidenheim
Tel. +49(0)7321 / 755-42 · Fax +49(0)7321 / 755-97
E-Mail: server.ab@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

728



Einsatzgebiete für LOHSE-COMPACT-SCHIEBER

a) Papierindustrie und chemische Industrie

LOHSE-COMPACT-Stoffschieber haben sich in allen Bereichen der Papier- und chemischen Industrie bewährt. Die Schieberart CBS ist ein Regulierschieber mit guter Regelcharakteristik. Die Schieberart eignen sich zum Absperren und Regulieren von chemisch aggressiven Flüssigkeiten.

b) Kläranlagen

Mit dem Einbau von LOHSE-COMPACT-Schaltern aus säurebeständigem Edelstahl in Kläranlagen entfällt der Einsatz von aufwendigen Isolationsmitteln gegen Kontaktkorrosion.

c) Lebensmittelindustrie

LOHSE-COMPACT-Schalter (lebensmittelgeeignet) werden als Absperrschieber und Regulierschieber für dickflüssige und klebrige Medien eingesetzt (Salzgewinnung, Zuckerherstellung, Weinkellereien, Brauereien).

d) Sonderschieber

Für spezielle Einsatzgebiete liefern wir auf Anfrage Schalter in Sonderausführungen aus den verschiedensten Werkstoffen für die unterschiedlichsten Temperaturen, Drücke und Dichtegenschaften.

Applications for LOHSE-COMPACT gate valves

a) Paper industry and chemical industry

LOHSE COMPACT gate valves have proved their value and reliability in all branches of paper and chemical industries. CBS-Valves are "regulating" valves with excellent regulating characteristics. The type is suitable for shut-off and regulation of stock and aggressive media.

B) Sewage treatment

When LOHSE COMPACT gate valves of acid resistant stainless steel are installed in waste water treatment plants, the need to use expensive isolation appliances to guard against contact-corrosion is removed.

c) Food industry

LOHSE COMPACT gate valves with seals, suitable for food, are widely used as either "shut off" or "regulating" valves for viscous and glutinous media as for instance in salt works, sugar mills, wine making industry, breweries etc.

d) Special models

For special applications, we can supply special valves constructed of various materials for differing temperatures, pressures and sealing properties to suit the particular application.

Domaines d'application des vannes COMPACTES LOHSE

a) Papeterie et industrie chimique

Les vannes COMPACTES LOHSE ont fait leurs preuves dans tous les domaines d'application en papeterie et dans l'industrie chimique. La vanne du type CBS est une vanne de réglage présentant de bonnes caractéristiques de régulation. Ce type de vannes résistent parfaitement à toutes sortes de matériaux agressifs véhiculés.

b) Evacuation des eaux résiduaires

L'utilisation des vannes COMPACTES LOHSE en inox résistant aux acides permet d'éviter dans les installations d'épuration d'eau l'utilisation de moyens coûteux d'isolation contre la corrosion galvanique.

c) Industrie alimentaire

Les vannes COMPACTES LOHSE (version alimentaire) sont utilisées en vannes de sectionnement et de réglage pour toutes substances épaisses et visqueuses (dans les salines, sucreries, caves vinicoles, brasseries, etc.).

d) Vannes en exécution spéciale

Pour toute implantation spécifique nous pouvons livrer sur demande des vannes en exécution spéciale avec des matériaux divers pour les températures, les pressions et les étanchéités les plus diverses.

LOHSE-COMPACT-SCHIEBER
damit Sie sicher absperren und regulieren können

Gehäuse ganz Edelstahl
absolut formstabil gepresst
total rost- und säurebeständig
leicht
wartungsfreundlich
Bügel für Antriebselement ist gleichzeitig Befestigung der Schalt- oder Steuergeräte

Gleitschalen Spezialkunststoff
abriebfest
höchste Gleiteigenschaften
temperaturbeständig
säurebeständig
leicht auswechselbar

Schieberplatte Edelstahl
durch spezielle Formgebung kein Feststopfen des Stoffes
stabil gegen Wasserschläge

Durchflussquerschnitt = Nennweite der Rohrleitung
verstopfungsfrei durch spezielle Schieberplatten- und Gehäuseausbildung
kein Anspinnen der Fasern möglich

Antriebselemente in bewährtem LOHSE Baukastensystem
austauschbar bei allen unseren Schiebern
austauschbar auch in eingebautem Zustand
vereinfachte Lagerhaltung

Serienmäßig wasserdicht
Dichtung säure- und temperaturbeständig
Dichtung leicht auswechselbar jedoch fest im Gehäuse verankert

Neuartiges Packungssystem zur Abdichtung der Schieberplatte
absolut wasserdicht
leicht auswechselbar

Unfallsicherheit
von der deutschen Papiermacher-Berufsgenossenschaft mit dem Gütesiegel ausgezeichnete Schutzvorrichtung bei fernbedienten Schiebern.

LOHSE COMPACT gate valves
for reliable shut-off and regulation

The 7 features of advantage:
1. Housings entirely of stainless steel
pressed steel design
completely corrosion and acid resistant
light
easy to maintain
the handwheel support also serves as a mounting for any switchgear or control apparatus

2. Slide guides of special plastic
abrasion resistant
excellent anti-friction properties
temperature resistant
acid resistant
easily replaceable

3. Valve plate of stainless steel
Specially shaped to prevent depositing stock
built in strength to resist water pressure vibration

4. Bore cross section = nominal diameter of piping
no stringing of fibres is possible

5. Actuating elements in well-proved LOHSE modular system
interchangeable on all valves of our make
also interchangeable on the incorporated existing valve
reduced stock holding

6. 100 % water-tight
seals resistant to temperature and acids
seals easily replaceable but firmly anchored in the valve housing

7. A new revolutionary packing system for sealing the valve plate

Guards
Stainless steel guards can be fitted for automatically controlled valves acc. to safety rules of german papermakers - available on request.

Les vannes COMPACTES LOHSE
pour le sectionnement et la régulation en toute sécurité

Corps de vanne tout inox
embouti, indéformable
totalement inoxydable et résistant aux acides
léger
facile d'entretien
étier pour montage du dispositif de commande servant aussi bien de fixation pour ce dernier, que de protection

Coquille de glissement en matériau synthétique spécial
résistant au frottement
propriétés optimum de glissement
résistant à la température
résistant aux acides
facilement échangeable

Pelle de la vanne en acier inox
sa conception empêche tout bourrage de pâte
stable en ras de coup de bâlier

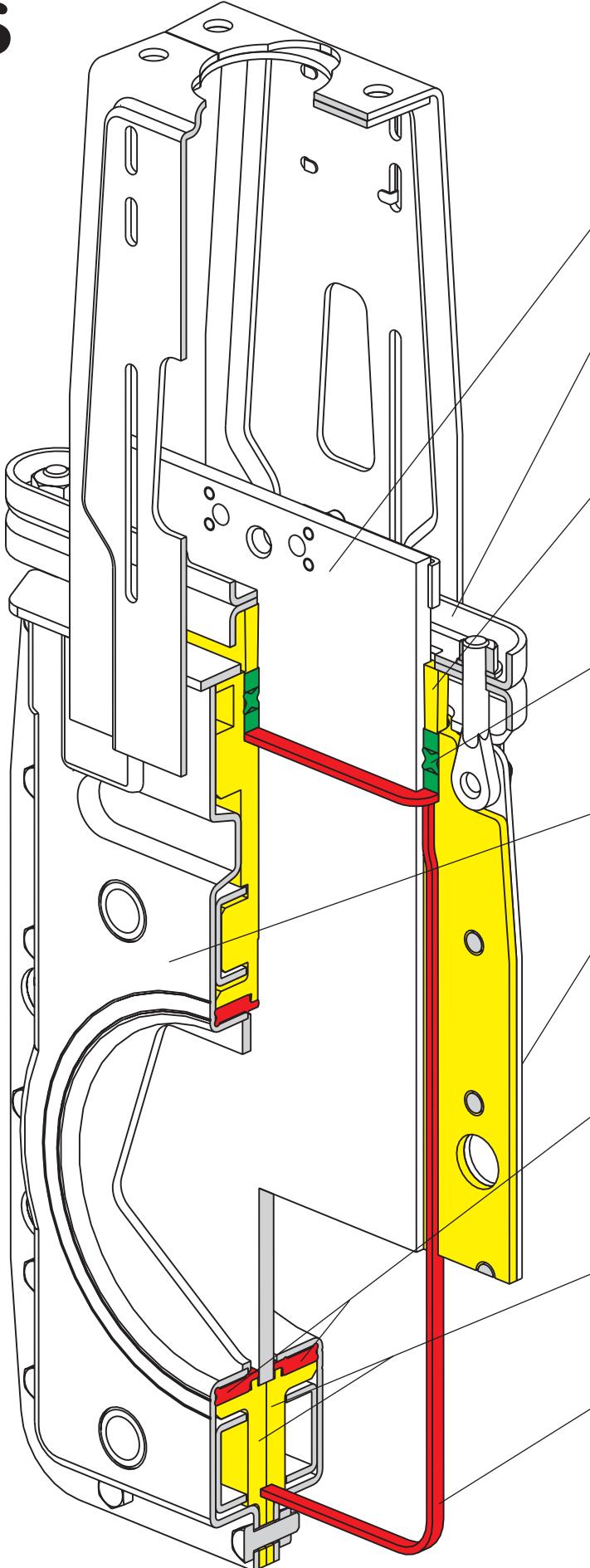
Section de circulation de pâte - diamètre nominal de la tuyauterie
pas de bourrage grâce à la conception spéciale de la pelle et du corps de vanne
rend impossible la formation de filoches

Eléments de commande:
Conception modulaire éprouvée
échangeables sur toutes nos vannes échangeables même sur une vanne montée
stockage facilité

Etanchéité à l'eau sur tous les modèles
joint résistant aux arides et à la chaleur
joint facilement échangeable cependant bien ancré dans le corps de vanne

Nouveau type de garniture pour l'étanchéité de la pelle
absolument étanche à l'eau
facilement échangeable

Sécurité
pour toutes les vannes commandées à distance un dispositif spécial de protection en inox selon normes de sécurité allemandes peut être livré



LOHSE-Antriebselemente

Alle LOHSE-COMPACT-Schieber bestehen aus folgenden Hauptgruppen:

- Schiebergrundkörper Typ: CBS
- Antriebselemente Typ Hns, H, P, PV, E, GK

Diese sind, entsprechend der zueinander passenden Nennweite, auch in eingebautem Zustand - unter Vorsichtsmaßnahmen - untereinander austauschbar.
Dabei werden vier Sechskantschrauben und ein Bolzen mit Splint entfernt und nach dem Austauschen neu angebracht.

Diese Möglichkeiten, als **LOHSE-BAUKASTENSYSTEM** bezeichnet, bietet folgende Vorteile:

- vereinfachte, durch kleineres Sortiment verbilligte Lagerhaltung.
- im Schadensfall kostensparender Wechsel von Antriebselementen.
- bei Änderung des Stoffleitungs-Systems problemloses Umrüsten auf andere Schieberantriebselemente.
- keine Betriebsunterbrechung beim Austausch von Antriebselementen in eingebautem Zustand
(Sicherheitsvorschriften beachten - Rohrleitung muss drucklos sein!)

► Schutzvorrichtungen (G)

Für pneumatisch oder elektrisch betriebene Schieber sind Schutzvorrichtungen vorgeschrieben.
Schutzgitter aus Edelstahl.

LOHSE-operating elements

All LOHSE COMPACT valves with through-going slide plate comprise the following main groups:

- Valve body type CBS
- Operating elements type Hns, H, P, PV, E, GK

All elements are interchangeable for any given size. To change drive assembly remove four hex screws and a stud with split pin and replace with new assembly or drive. No removal of incorporated valve body (notice safety rules - pipes must be pressureless).

This facility is called the **LOHSE modular system** which offers the following advantages:

- simplified and less expensive holding of spare parts.
- in case of damage, actuating elements can be replaced inexpensively.
- if any valve drives have to be altered, replacement is easy and quick

Dispositifs de commande - Conception LOHSE

Toutes les vannes COMPACTES LOHSE à pelle traversante se composent des sous-ensembles suivantes:

- Corps de vanne types CBS
- Dispositifs de commande Hns, H, P, PV, E, GK

Pour un même type de vanne et un même diamètre il est possible d'échanger facilement les éléments d'entraînement. Seules 4 vis à 6 pans et un axe à collet avec goupille fendue sont à déposer et à remettre en place après l'échange.

Système modulaire LOHSE

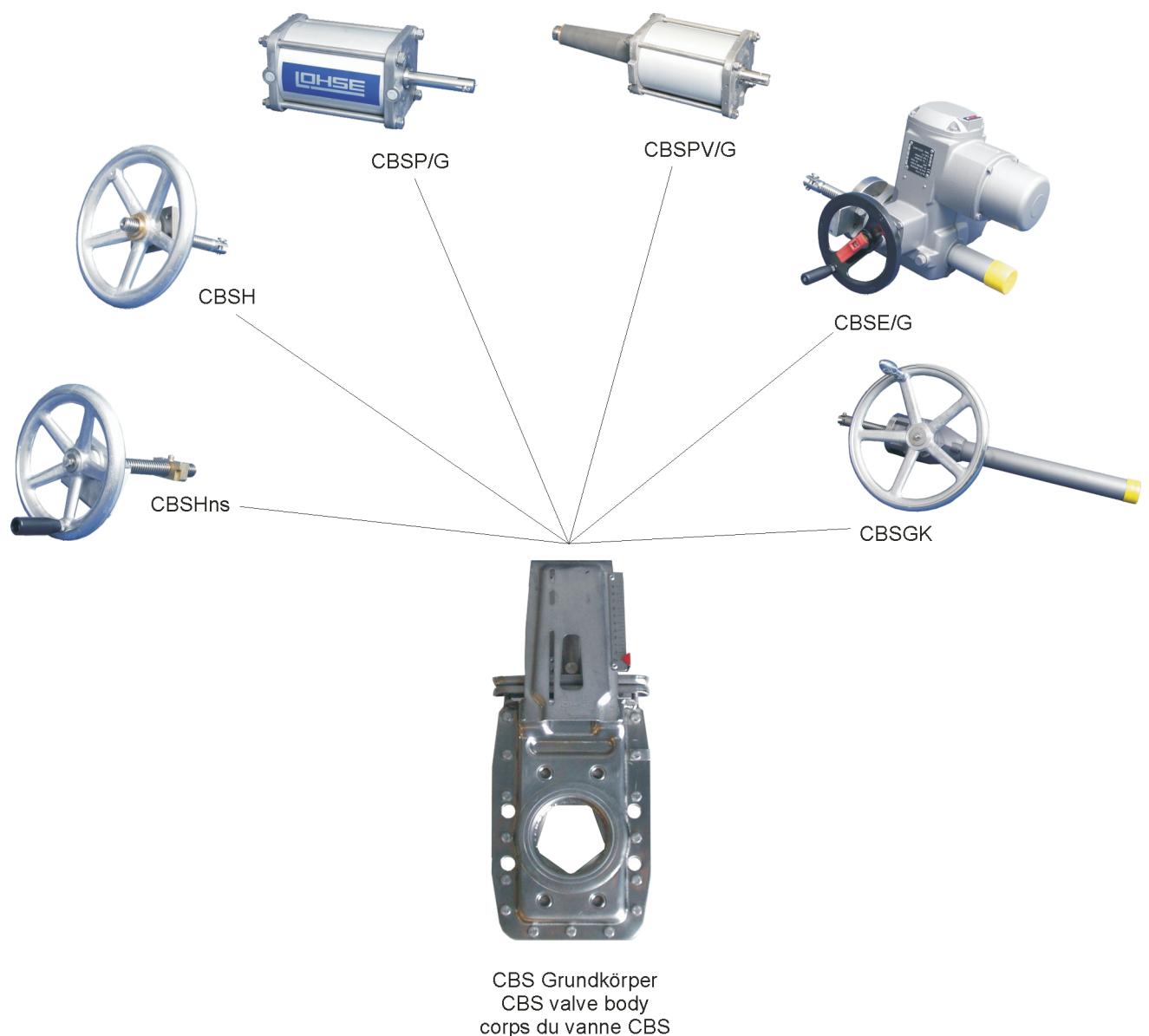
Ce système présente les avantages suivants:

- un stockage moins onéreux et simplifié par un assortiment plus restreint.
- en cas d'accident remplacement moins coûteux des dispositifs de commande.
- en cas de modification de l'installation de circulation de pâte, transformation sans problème pour l'utilisation d'autres dispositifs de commande.
- pas d'arrêt d'exploitation lors du changement de dispositif de commande (respecter les consignes de sécurité - pas de pression dans la tuyauterie!)

► Dispositifs de protection (G)

Nécessaires pour les vannes à commande par vérin pneumatique (obligatoires selon les normes de sécurités de RFA).

Antriebselemente im LOHSE Baukastensystem
Operating elements in LOHSE modular system
Dispositifs de command - système modulaire LOHSE

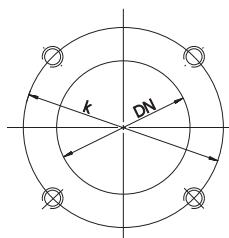


Flanschanschlussmaße für LOHSE COMPACT-Schieber

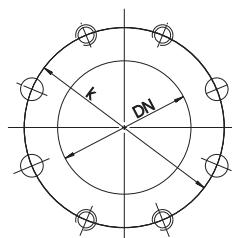
Flange dimensions for LOHSE COMPACT valves

Cotes de brides pour vannes COMPACTES LOHSE

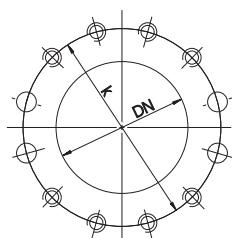
DN 50-65



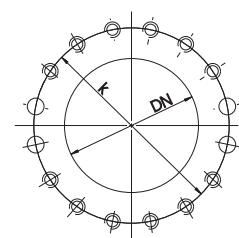
DN 80-200



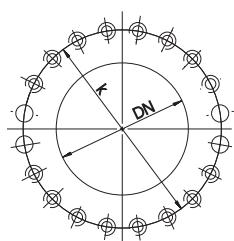
DN 250-300



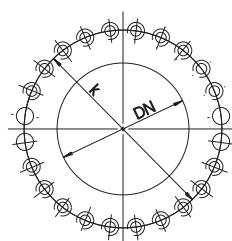
DN 350-400



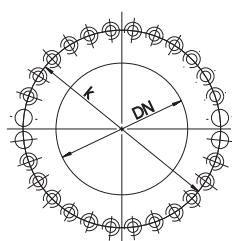
DN 450-600



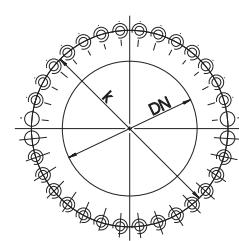
DN 700-800



DN 900-1000

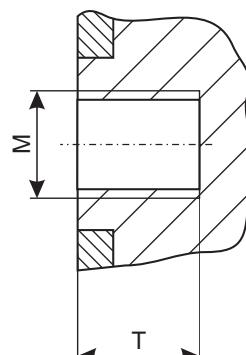


DN 1100-1200



DN	K	Z	M	T	Z1	Z2
50	125	4	M16	12	4	-
65	145	4	M16	12	4	-
80	160	8	M16	12	4	4
100	180	8	M16	12	4	4
125	210	8	M16	12	4	4
150	240	8	M20	16	4	4
200	295	8	M20	16	4	4
250	350	12	M20	20	8	4
300	400	12	M20	20	8	4
350	460	16	M20	20	12	4
400	515	16	M24	23	12	4
450	565	20	M24	34	16	4
500	620	20	M24	34	16	4
600	725	20	M27	40	16	4
700	840	24	M27	40	20	4
800	950	24	M30	45	20	4
900	1050	28	M30	45	24	4
1000	1160	28	M33	45	24	4
1100	1270	32	M33	50	28	4
1200	1380	32	M36	55	28	4

DIN EN 1092-1, PN 10



Z1 = Anzahl der Gewindelöcher
Number of joint-holes
Nombre de trous de filetés

Z2 = Anzahl der Durchgangslöcher
Number of through-going bores
Nombre de trous traversants

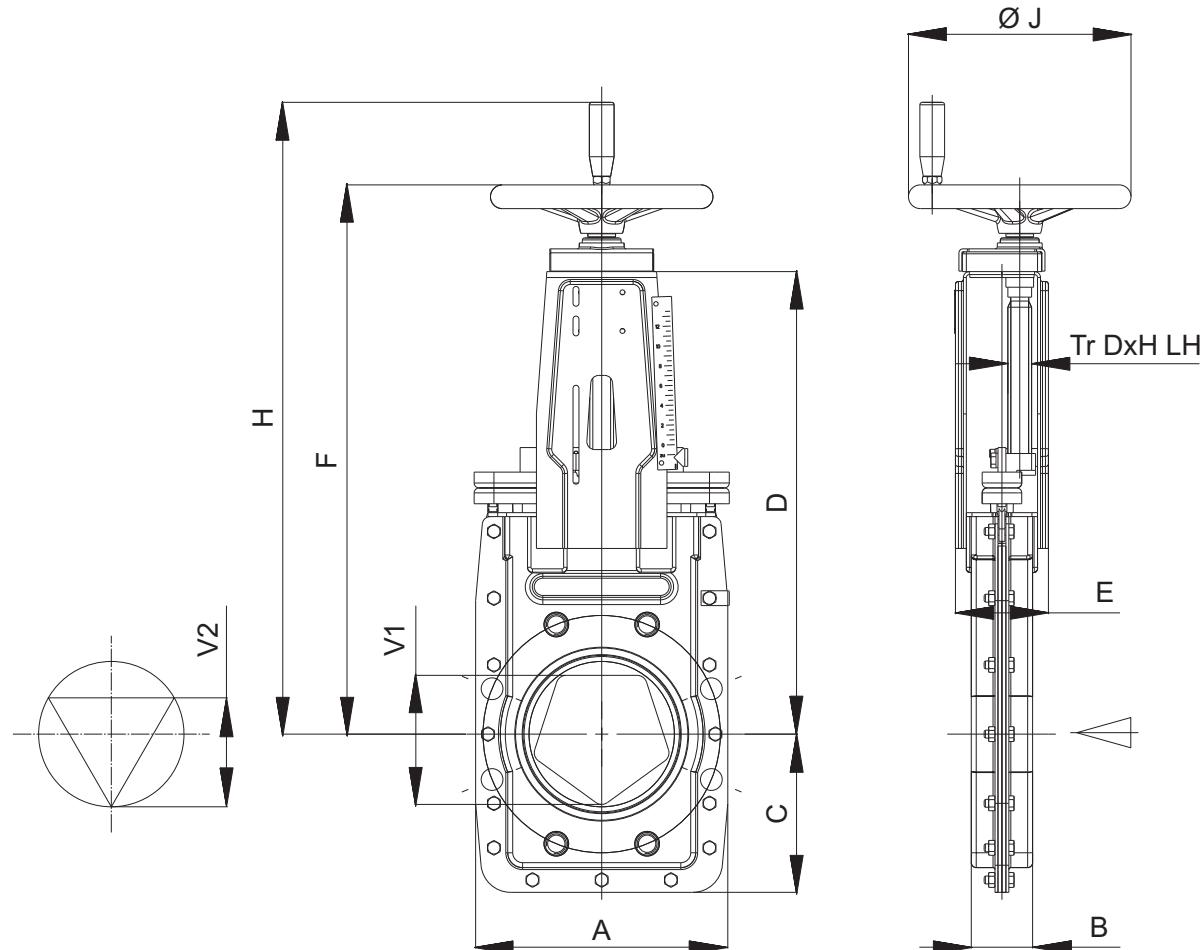
COMPACT - Programm

COMPACT - Program

Programme COMPACTE

Type: CBSHns

COMPACT - Regulierschieber mit Blende, Handradantrieb und nichtsteigender Spindel
COMPACT - Regulating valve, orifice and handwheel drive with non-rising Stem
COMPACT - Vanne de réglage, orifice et volant de commande à broche filetée non-ascendante



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	ØJ	Tr D x H LH	V1	V2	Gewicht ~kg *
50	8	185	42	100	313	78	394	478	180	20 x 4	45	38	9
65	8	185	42	100	313	78	394	478	180	20 x 4	59	49	9
80	8	175	52	125	313	78	395	478	180	20 x 4	72	49	9
*)100	8	210	50	135	368	94	456	539	225	24 x 5	88	73	13
*)125	8	230	52	145	413	94	500	584	225	24 x 5	110	92	16
*)150	8	255	62	160	468	94	556	639	225	24 x 5	133	110	19
200	8	328	60	190	557	143	656	739	280	30 x 6	181	150	38
250	8	400	70	230	668	166	767	850	280	30 x 6	226	188	53
300	6	460	71	260	764	169	869	869	360	30 x 6	271	225	68

* weight / poids

*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage

opening DN - 3mm, full opening on request / passage DN - 3mm, plein passage sur demande

Maße in mm, Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions in mm, Flange dimensions to DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions en mm, Brides suivant DIN EN 1092-1, PN 10.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

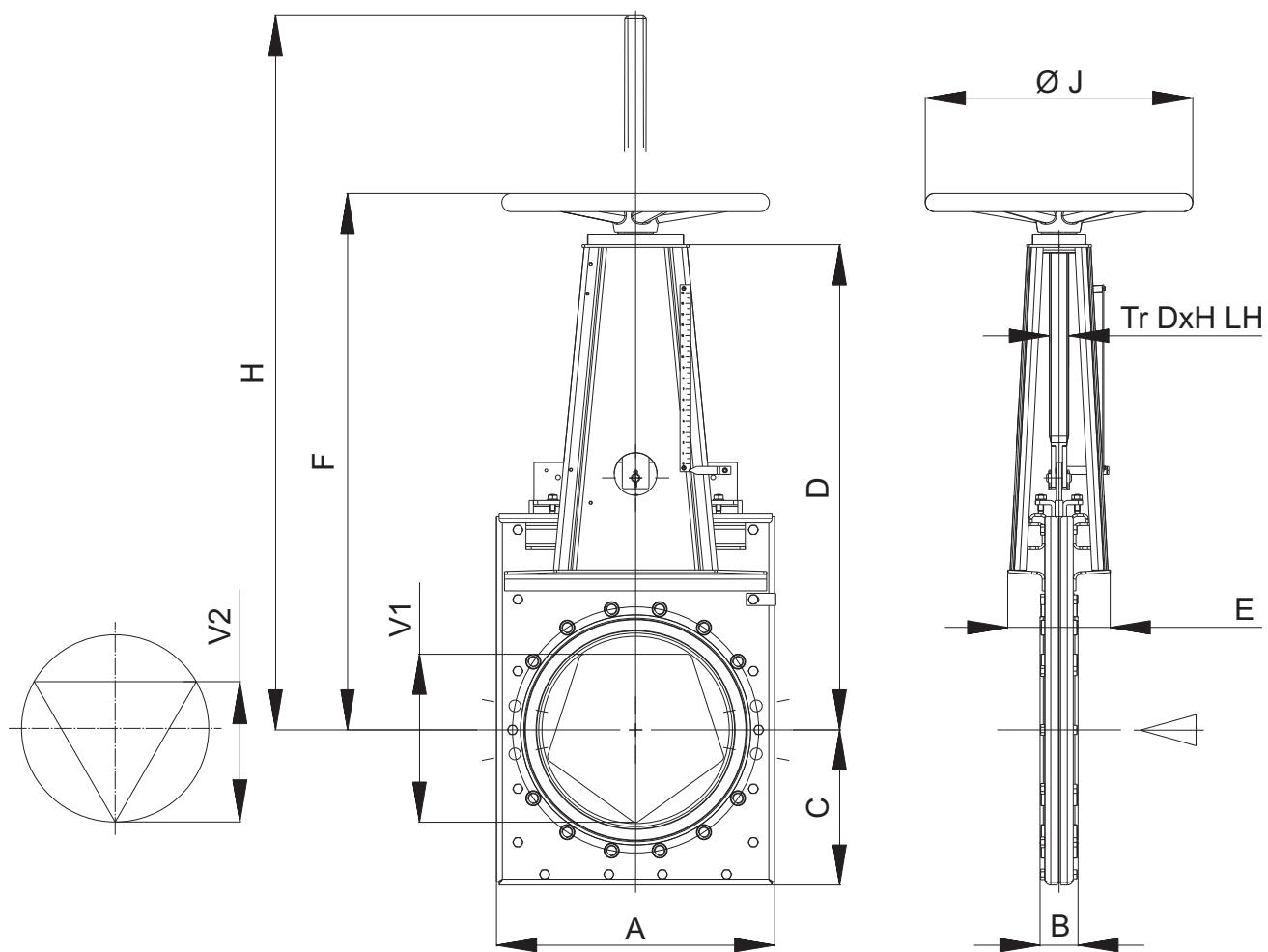
COMPACT - Programm

COMPACT - Program

Programme COMPACTE

Type: CBSH

COMPACT - Regulierschieber mit Blende und Handradantrieb
COMPACT - Regulating valve with orifice and handwheel drive
COMPACT - Vanne de réglage avec orifice et volant de commande



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	ØJ	Tr D x H LH	V1	V2	Gewicht ~kg *
350	6	520	71	290	907	192	1003	1355	500	36 x 6	317	263	102
400	6	578	90	326	1059	190	1155	1555	500	36 x 6	362	300	175

* weight / poids

Maße in mm, Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions in mm, Flange dimensions to DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions en mm, Brides suivant DIN EN 1092-1, PN 10.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

COMPACT - Programm

COMPACT - Program

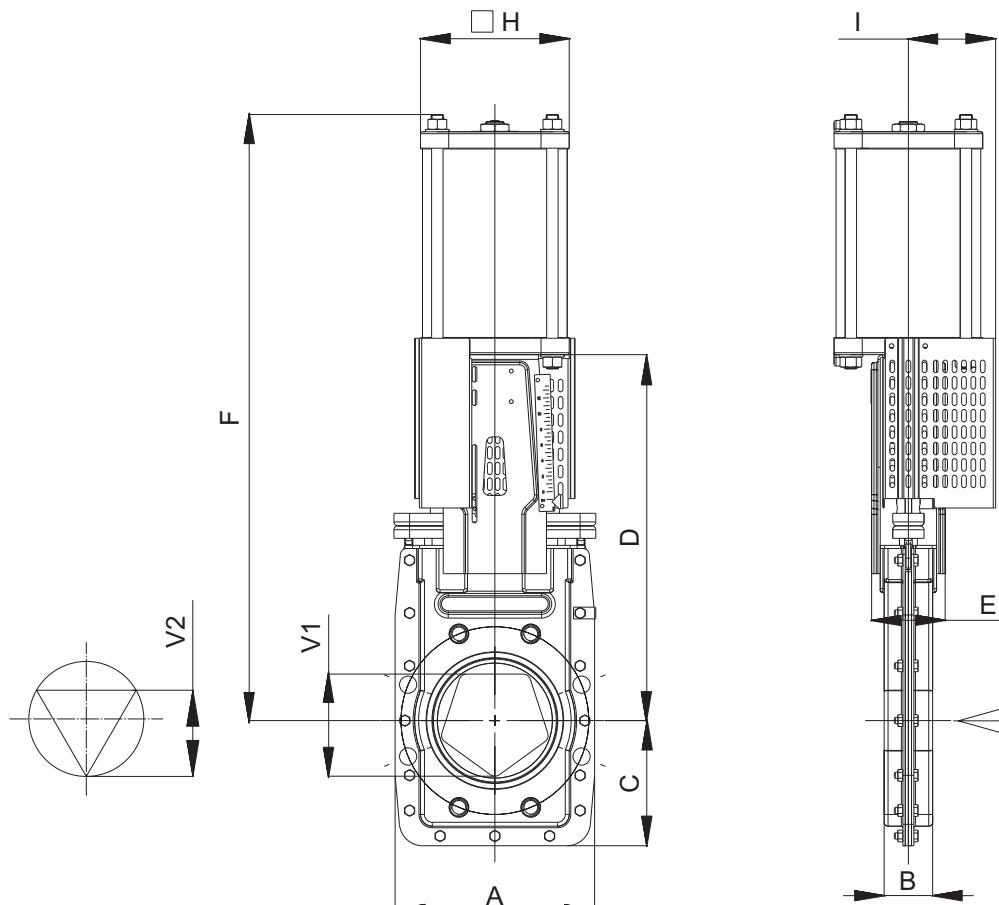
Programme COMPACTE

Type: CBSP / G

COMPACT - Regulierschieber mit Blende, Pneumatik-Zylinder und Schutzvorrichtung

COMPACT - Regulating valve with orifice, pneumatic-cylinder and protection device

COMPACT - Vanne de réglage et orifice, vérin pneumatique et dispositif de protection



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	I	Zyl Ø	Steueran- schluss *	Steuer- druck **	V1	V2	Gewicht ~kg ***
50	8	185	42	100	313	78	505	138	73,0	125	G1/4"	6bar	45	38	13
65	8	185	42	100	313	78	519	138	73,0	125	G1/4"	6bar	59	49	13
80	8	175	52	125	313	78	534	138	73,0	125	G1/4"	6bar	72	60	13
*)100	8	210	52	135	368	94	611	158	65,0	145	G1/4"	6bar	88	73	18
*)125	8	230	52	145	413	94	685	158	65,0	145	G1/4"	6bar	110	92	21
*)150	8	255	62	160	468	94	775	190	65,0	175	G1/2"	6bar	133	110	29
200	8	328	60	190	558	143	908	215	54,5	200	G1/2"	6bar	181	150	51
250	8	400	68	230	668	166	1069	215	43,0	200	G1/2"	6bar	226	188	65
300	6	460	71	260	764	169	1260	246	41,5	230	G1/2"	6bar	271	225	88
350	6	520	71	290	907	192	1478	318	40,0	300	G1/2"	6bar	317	263	135
400	6	578	90	326	1059	190	1680	318	54,0	300	G1/2"	6bar	362	300	221

* air connection / écu de centrage à douille

** controll pressure / pression de commande

*** weight / poids

*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage

opening DN - 3mm, full opening on request

passage DN - 3mm, plein passage sur demande

Maße in mm, Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions in mm, Flange dimensions to DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions en mm, Brides suivant DIN EN 1092-1, PN 10.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

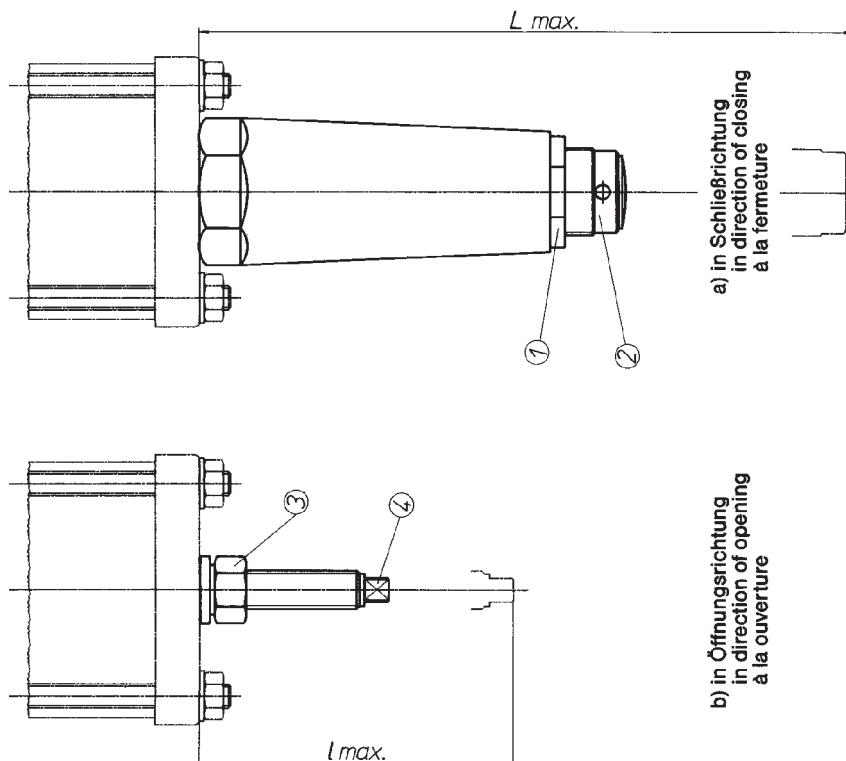
COMPACT - Programm

COMPACT - Program

Programme COMPACTE

Type: CBSPV/G

COMPACT - Regulierschieber mit Blende, Pneumatik-Zylinder, Hubverstellung und Schutzvorrichtung
COMPACT - Regulating valve with orifice, pneumatic-cylinder, variable stroke limiter and protection device
COMPACT - Vanne de réglage à commande pneumatique, à buttée réglable et dispositif de protection



in Öffnungsrichtung in direction of opening à l'ouverture		
DN	ZylØ	L max. ~
50	125	140
65	125	140
80	125	140
*)100	145	190
*)125	145	190
*)150	175	202
200	200	252

in Schließrichtung in direction of closing à la fermeture		
DN	ZylØ	L max. ~
50	125	283
65	125	283
80	125	283
*)100	145	439
*)125	145	439
*)150	175	439
200	200	554

*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage
 opening DN - 3mm, full opening on request
 passage DN - 3mm, plein passage sur demande

Maße in mm, Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1, PN 10.
 Dimensions in mm, Flange dimensions to DIN EN 1092-1, PN 10.
 Dimensions en mm, Brides suivant DIN EN 1092-1, PN 10.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
 Further sizes on request.
 D'autres diamètres sur demande.

COMPACT - Programm

COMPACT - Program

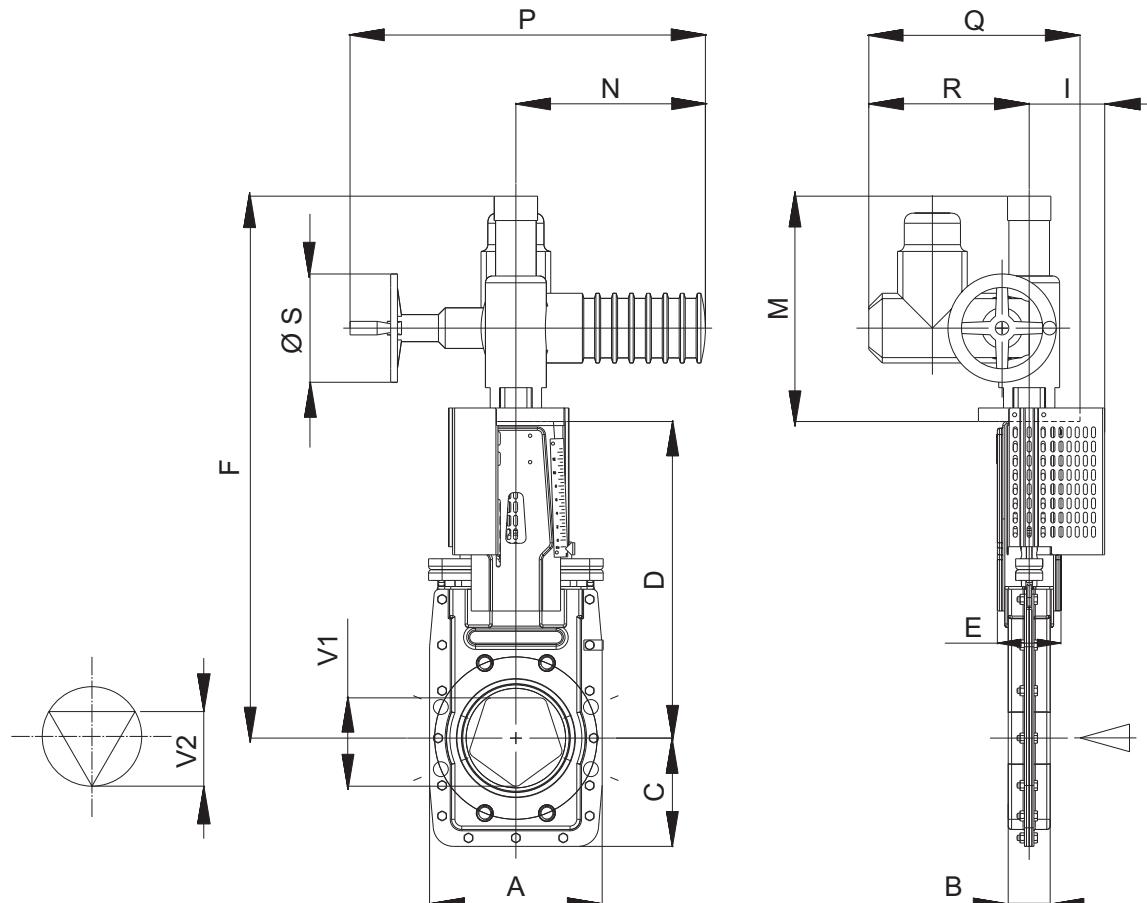
Programme COMPACTE

Type: CBSE / G

COMPACT - Regulierschieber mit Blende, Elektro-Stellantrieb und Schutzvorrichtung

COMPACT - Regulating valve with orifice, electric-drive and protection device

COMPACT - Vanne de réglage et orifice, commande électrique et dispositif de protection



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	I	M	ØS	N	P	R	Q	V1	V2	Spindel* Tr DxH		Schließzeit ** 5Eck	Gewicht ~kg ***
																	5Eck	3Eck		
50	8	185	42	100	313	78	646	73	333	140	280	509	237	300	45	38	20 x 4	67	56	31
65	8	185	42	100	313	78	646	73	333	140	280	509	237	300	59	49	20 x 4	85	71	31
80	8	175	52	125	313	78	646	73	333	140	280	509	237	300	72	60	20 x 4	104	86	31
(*100)	8	210	52	135	368	94	701	65	333	160	280	525	237	300	88	73	24 x 5	103	85	35
(*125)	8	230	52	145	413	94	746	65	333	160	280	525	237	300	110	92	24 x 5	126	106	37
(*150)	8	255	62	160	468	94	801	65	333	160	280	525	237	312	133	110	24 x 5	152	128	41
200	8	328	60	190	557	143	902	54,5	345	200	355	603	247	335	181	150	30 x 6	168	139	65
250	8	400	68	230	668	166	1013	43	345	200	355	603	247	335	226	188	30 x 6	208	174	80
300	6	460	71	260	764	169	1202	41,5	438	200	355	603	247	335	271	225	30 x 6	249	207	95
350	6	520	71	290	907	192	1350	40	443	200	355	603	247	335	317	263	36 x 6	200	167	130
400	6	578	90	326	1059	190	1602	54	543	200	355	603	247	335	362	300	36 x 6	228	190	195

* stem / broche

*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage

**) closing time / temps à fermer

opening DN - 3mm, full opening on request

***) weight / poids

passage DN - 3mm, plein passage sur demande

Maße in mm, Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions in mm, Flange dimensions to DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions en mm, Brides suivant DIN EN 1092-1, PN 10.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

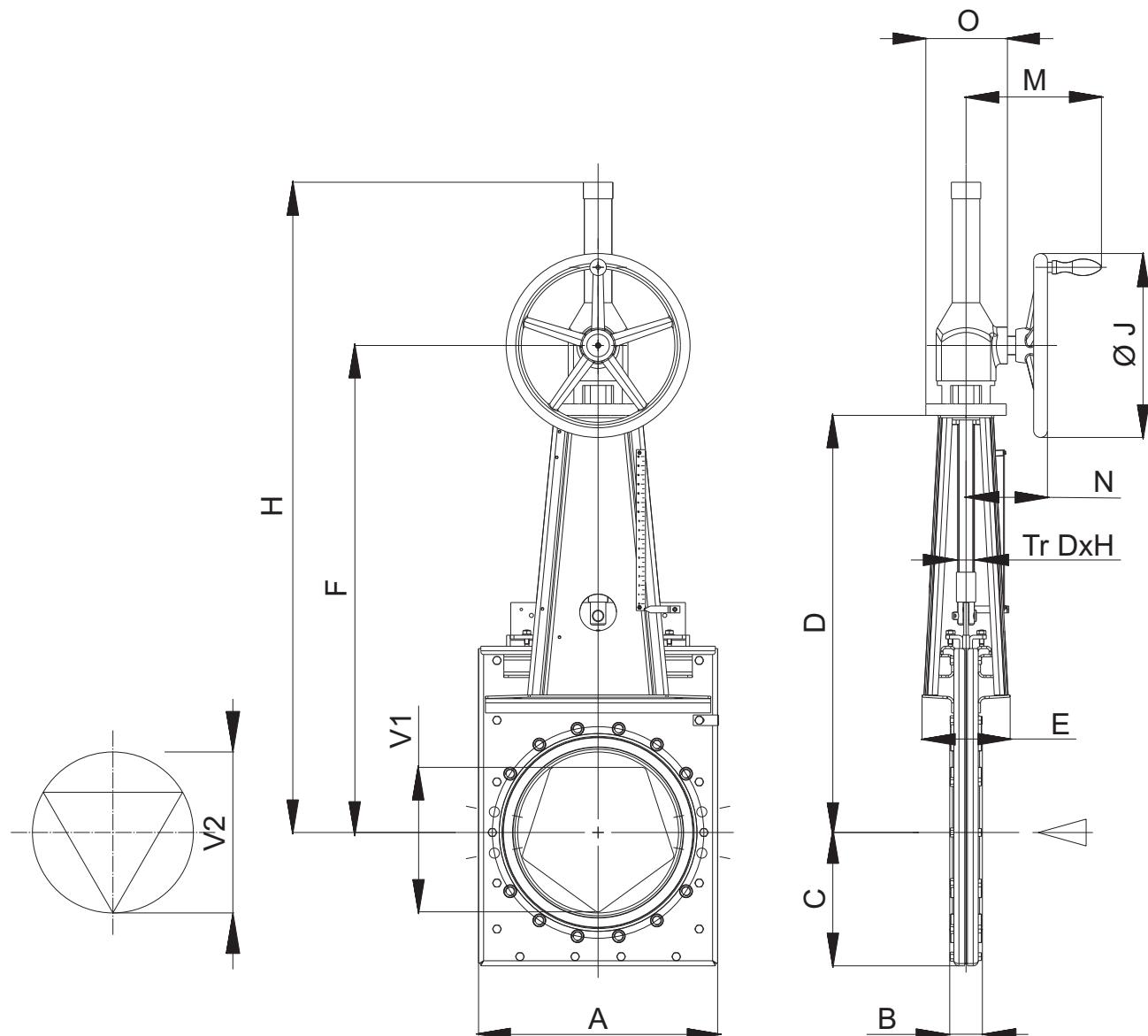
COMPACT - Programm

COMPACT - Program

Programme COMPACTE

Type: CBSGK

COMPACT - Regulierschieber mit Blende, Kegelradgetriebe und Handrad
COMPACT - Regulating valve with orifice, bevel gear box and handwheel
COMPACT - Vanne de réglage avec orifice, actioneur à roues coniques et volant



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	Ø J	N	M	Ø O	V1	V2	Tr DxH	Gewicht ~kg *
350	6	520	71	290	907	192	1059	1414	400	177	295	178	317	263	36 x 6	115
400	6	578	90	326	1059	190	1211	1611	400	177	295	178	362	300	36 x 6	155

* weight / poids

Maße in mm, Flanschanschlussmaße nach DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions in mm, Flange dimensions to DIN EN 1092-1, PN 10.
Dimensions en mm, Brides suivant DIN EN 1092-1, PN 10.

Andere Nennweiten auf Anfrage.
Further sizes on request.
D'autres diamètres sur demande.

MARTIN LOHSE GmbH

Unteres Paradies 63 · D-89522 Heidenheim-Oggenhausen
 Postfach / Box 15 65 · D-89505 Heidenheim
 Phone: +49(0) 73 21 / 7 55 42 · Fax: +49(0) 73 21 / 7 55 97
 E-Mail: server.ab@lohse-gmbh.de · Internet: www.lohse-gmbh.de

Unsere Vertretungen / Our agencies / Nos distributeurs
Germany + Switzerland

MARTIN LOHSE GmbH
 Postfach 1565
 D-89505 Heidenheim
 Phone: +49 (0) 73 21 / 7 55-0
 Fax: +49 (0) 73 21 / 7 55-99
 server.ab@lohse-gmbh.de
 www.lohse-gmbh.de

Australia + New Zealand

Voith Paper
 Australia & New Zealand Pty Ltd
 Suite 10/33 Waterloo Road
 North Ryde, NSW 2113
 Phone: +61 (02) 9888 9399
 Fax: +61 (02) 9888 9899
 vfaz@voith.com

Austria + CZ, SK, SLO, HR, H

Peter Reiter
 Handel Mazzetti-Str. 85
 A-3100 St. Pölten
 Phone: +43 (0) 27 42 / 7 73 66
 Fax: +43 (0) 27 42 / 7 73 66
 fa.reiter@aon.at

Belgium

Hanwel Belgium S.A.
 Winninglaan 15
 B-9140 Temse
 Phone: +32 (0) 3 / 7 11 03 53
 Fax: + 32 (0) 3 / 7 11 05 79
 info@hanwel.be
 www.hanweleurope.com

People's Rep. Of China

Shanghai Fier Mechanical Co. LTD
 Room B4, 15/F HuaFu Bldg.
 No. 585 LongHua xi Rd.
 ShangHai, China 200232
 Phone: +86-21-54591038
 Fax: +86-21-54240616
 MP: 13611665381
 shfier@163.com
 www.fier.com.cn

Denmark

Uni-Valve A/S
 Sydvestvej 138 - 140
 DK-2600 Glostrup
 Phone: +45 (0) 43 43 82 00
 Fax: +45 (0) 43 43 74 75
 mail@uni-valve.com
 www.uni-valve.com

Finland

Aseko Oy
 Tinankuja 3
 FIN-02430 Masala
 Phone: +358 (10) 400 10 12
 Fax: +358 (10) 400 12 00
 markkinointi@aseko.fi
 www.aseko.fi

France, MA, TN, DZ

T.N.P.
 4, Le Parvis
 F-94100 Saint-Maur
 Phone: +33 (0) 1 / 55 97 11-11
 Fax: +33 (0) 1 / 48 83 52 07
 Info@tnp.fr
 www.tnp.fr

Great Britain

Voith Turbo Ltd.
 6 Beddington Farm Road
 GB-Croydon, Surrey CR0, 4XB
 Phone: +44 (0) 2 08 / 6 67 03 33
 Fax: +44 (0) 2 08 / 6 67 04 03
 central@voith.co.uk

Greece

Dimitrios Mikopoulos
 P.O. Box 77128
 GR-17501 Athens-Pal. Faliro
 Phone: +30 210 / 9 88 44 03
 Fax: +30 210 / 9 88 21 76
 mikioath@otenet.gr

India

Antrieb Technik Private Limited
 59 (old 359) Sidco Industrial Estate
 Ambattur
 Chennai-600 098
 Tamilnadu / India
 Phone: +91 (44) 262 - 58303
 Fax: +91 (44) 2819 - 3718
 antrieb.technik@gmail.com

Indonesia, Singapore, Malaysia

P.T. VOITH PAPER
 Perkantoran Hijau Arkadia
 Menara B, 15th floor
 Jl. Letjen. TB. Simatupang kav. 88
 Jakarta 12520, INDONESIA
 Phone : +62 (21) 7884 5922
 Fax : +62 (21) 7884 5925
 siegfried.wauer@voith.com

Israel

P. B. A. Wiesner Ltd.
 P. O. Box 4622
 Petach-Tikva 49277
 Phone: +972 (0) 3 / 9 05 21 11
 Fax: +972 (0) 3 / 9 05 21 10
 mailnet@pba.co.il

Italy

Techno Paper S.R.L.
 Viale Colleoni, 25
 I-20041 Agrate Brianza
 Phone: +39 039 / 6 05 68 86
 Fax: +39 039 / 6 05 67 75
 info@techno-paper.com
 www.techno-paper.com

Japan

Voith IHI Paper Technology Co.Ltd.
 Kyobashi Bldg. 3F
 2-9-14 Yaesu
 Chuo-ku
 104-0028 Tokyo
 Phone: +81 (0) 3 3277 / 4102
 Fax: +81 (0) 3 3277 / 4130
 info@voith.ihi.co.jp

Korea

C.S-Automation
 (Customer Satisfaction Automation)
 103-110 Hyundai Apt.
 Jisan-Dong, Pyeongtaek-City
 Kyeounggi-Do 459-757
 Phone: +82 31 611-1332
 Fax: +82 31 611-1303
 pactue@hanmail.net

Netherlands

Hanwel B. V.
 Parallelstraat 30
 NL-7575 AM Oldenzaal
 Phone: +31 (0) 5 41 / 57 03 80
 Fax: +31 (0) 5 41 / 57 03 81
 verkoop@hanwel.com
 www.hanweleurope.com

Norway

KSB Lindflaten AS
 Vollsveien 9
 N-1366 Lysaker
 Phone: +47 67 12 99 00
 Fax: +49 67 12 99 01
 firmapost@lindflaten.no
 www.ksblindflaten.no

Philippines

R. Dan & Co., Inc.
 1642 San Marcelino Street
 Malate, Manila 1004
 Phone: +63 (0) 2 / 523-9011
 Fax: +63 (0) 2 / 5 21 70 30
 cris.pasumbal@robertdan.com.ph

Poland

Waldemar Kulicki
 ul. Heweliusza 37/4
 PL-87-148 Lysomice
 Phone: +48 (0) 56 / 6783399
 Fax: +48 (0) 56 / 6783880
 waldemar-kulicki@wp.pl
 www.wkulicki.eu

Portugal

Celpapel, Lda.
 Rua Armando Cortez, 1 - 1º D
 P - 2770-233 Paço de Arcos
 Phone: +351 (0) 21 / 313 8340
 Fax: +351 (0) 21 / 356 1335
 office@celpapel.com

Rep. of South Africa

Voith Turbo (Pty) Ltd
 P.O. Box 13171
 Witfield, 1467
 Gauteng, South Africa
 Phone: +27 11 418 4000
 Fax: +27 11 418 4080
 info.vtza@voith.com
 www.rsa.voithturbo.com

Sweden

PA-Ventiler AB
 Sagbäcksvägen 38
 S-43736 Lindome
 Phone: +46 (0) 31 / 99 25 00
 Fax: +46 (0) 31 / 99 25 03
 info@paventiler.se
 www.paventiler.se

Taiwan

E-Chen Engineering Co., Ltd.
 3F-3, No. 151, Sec. 4,
 Hsin-Yi Road,
 Taipei, Taiwan, R.O.C.
 Phone: +886 (0) 22 / 7056185
 Fax: +886 (0) 22 / 7 04 59 67
 echen123@ms15.hinet.net

Thailand

Weston Myer Ltd.
 8 Soi Seri-Thai 58
 Seri-Thai Road
 10510 Minburi Bangkok
 Phone: +66 (0) 2 / 3 74 58 69
 Fax: +66 (0) 2 / 3 75 - 11 79
 comm1@westonmyer.com

Turkey

Sanrep Kağıt San. ve Tic. Ltd. Şti.
 Altyol, Kuşdili Caddesi No:19/7
 H.Fazlıoğlu İş Merkezi
 34714 Kadıköy - İSTANBUL
 Phone: +90 216 345 40 48
 Fax: +90 216 330 73 12
 sanrep@sarrep.com
 www.sarrep.com

USA, Canada, Mexico

Voith Paper Inc.
 2200 N. Roemer Rd.
 Appleton, WI 54912-2237
 Phone: +1 (0) 920 - 731 - 0769
 Fax: +1 (0) 920 - 731- 0240
 troy.vanasten@voith.com

